

**QUESTIONNAIRE VILLAGE**

NOM DE LA REGION

---

NOM DE LA COMMUNE (+ COMMUNE D'ARRONDISSEMENT) /  
COMMUNAUTE RURALE

---

NOM DU VILLAGE/QUARTIER

---

NOM DE L'ENQUETEUR

---

| ENREGISTREMENT DES VISITES |                 |                 |                 |
|----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                            | 1ERE            | 2EME            | 3EME            |
| DATE DE LA VISITE          | [ ][ ][ ][ ][ ] | [ ][ ][ ][ ][ ] | [ ][ ][ ][ ][ ] |
| HEURE DE DEBUT             | [ : : ]         | [ : : ]         | [ : : ]         |
| HEURE DE FIN               | [ : : ]         | [ : : ]         | [ : : ]         |
| CODE RESULTAT              | [ ]             | [ ]             | [ ]             |

**CODES RESULTATS**

- 1 = COMPLET  
2 = PARTIELLEMENT COMPLET  
3 = AUCUN REpondANT DISPONIBLE  
4 = REFUS  
5 = AUTRE A SPECIFIER : \_\_\_\_\_

Le remplissage de questionnaire village est fait avec une groupe au moins de 5 personnes qui vient du village. Citez leur nom, age, sexe et titre/position au village.

| Nom | Age | Sexe<br>1=Homme<br>2=Femme | Titre/Position |
|-----|-----|----------------------------|----------------|
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |
|     |     |                            |                |

**Activités au Bureau**

| Activité      | Superviseur Contrôlé | Données Saisies | Validation<br>Finale |
|---------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| Date          |                      |                 |                      |
| Nom et prénom |                      |                 |                      |
| Signature     |                      |                 |                      |

Je voudrais vous poser plus des questions sur chaque groupe agricole (association, coopérative ou d'autre groupe) dans le village.

| Identification de l'organisation | 1.   | 2.  | 3.  | 4a.   | 4b.                    |
|----------------------------------|--|---|---|---|------------------------|
|                                  |  | Quel sont les buts de ce groupe?<br>1=Information sur de Nouvelles Technologies<br>2=Accès aux Engrais<br>3=Accès aux Pesticides/Herbicides<br>4=Accès aux d'autres Intrants<br>5=Accès au Crédit<br>6=Collection des redevances<br>7=Assistance Marketing<br>8=Etablir Droits de Propriété<br>9=Entretien des canaux d'irrigation<br>10=Echange des informations agricole<br>11=Travail collectif<br>12=Autre à préciser:<br>_____ | Il y a combien d'années que les activités du groupe ou organisation ont commencé? | A quelle distance se trouve le groupe (ou l'organisation) du centre du village? | 1=Mètre<br>2=Kilomètre |
| 1                                | Enquêteur: écrivez tous les noms des organisations agricole déjà nommé et confirmez qu'il n'y a pas d'autres dans le village. Les organisations communautaire ou groupes du travail s'organisent dans le village (ou qui sont composés par de membres de plusieurs villages) et ont comme objectif l'amélioration ou la facilitation des pratiques agricoles dans le village. Ces organisations peuvent être formelles ou informelles. | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 2                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 3                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 4                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 5                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 6                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 7                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |
| 8                                |  | [ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]   |   |   |                        |

| Identification de l'organisation | 5.  | 6.  | 7.   |
|----------------------------------|---|---|--|
|                                  | Comment cette organisation fonctionne-t-elle?<br>1=Très bien<br>2= Moyen<br>3=Faiblement<br>4=Pas du tout | Est-ce qu'ils font d'autres investissements agricoles pour conserver la terre ou améliorer la rentabilité de l'agriculture comme ....?<br><i>CITEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE</i><br>1=Cordons pierreux<br>2=Zai<br>3=Demi-lunes<br>4=Fascines<br>5=Haies vives<br>6=Bandes végétales<br>7=Fosses<br>8=Compostage<br>9=Diguettes<br>10=Fixation des dunes<br>11=Brise-vent<br>12=Paillage<br>13=Scarifiage<br>14=Plantation des arbres<br>15=Amélioration des routes principales du village | Est-ce que les femmes sont des participants dans les activités de l'organization?<br><br>1=Yes<br>2=No |
| 1                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 2                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 3                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 4                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 5                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 6                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 7                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |
| 8                                |   | [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ], [ ][ ][ ][ ]  |  |

Je voudrais vous poser plus des questions sur l'agriculture dans le village.

|    |   |  |     |
|----|---|--|-----|
| 1. | L'agriculture est-elle une source importante de revenu pour certains ménages du village?                                    | 1=Oui<br>2=Non >> section svte   | [ ] |
| 2. | Je voudrais avoir des informations sur la propriété de la terre dans ce village. Est-ce que des familles dans ce village... | 3.<br>Le nombre de ménages dans cette position est-il...?<br>1=Très important<br>2=Important<br>3=Faible<br>4=Extrêmement faible |     |
|    |   | 1=Oui<br>2=Non >> Ligne suivante   |     |
| A  | ...exploitent la terre en tant que propriétaire?  | [ ]  | [ ] |
| B  | ...paient un droit fixe pour exploiter une terre qui ne leur appartient pas?  | [ ]  | [ ] |
| C  | ...exploitent la terre en tant que métayer?   | [ ]  | [ ] |
| D  | ... louent la terre qu'ils possèdent pour un prix fixé à ceux qui l'exploitent?   | [ ]  | [ ] |
| E  | ...permettent à des métayers de l'exploiter?  | [ ]  | [ ] |
| F  | ...travaillent dans l'agriculture pour un salaire?  | [ ]  | [ ] |

4a. Combien de fois est-ce qu'un agent du centre de vulgarisation des techniques agricoles a rendu visite aux agriculteurs du village au cours des 12 derniers mois?

NOMBRE DE FOIS [ ][ ]

4b. De quels sujets les agents ont-ils parlé? [LISTEZ LES TROIS PLUS IMPORTANT]

1ER [ ][ ]

- 1=Techniques de plantation  
2=Désherbage  
3=Moment idéal pour récolter  
4=Utilisation des engrais  
5=Information sur les intrants  
6=Gestion de l'eau  
7=Les cultures

2EME [ ][ ]

- 8=Techniques pour gérer les pestes  
9=Techniques pour conserver les sols  
10=Autre a préciser: \_\_\_\_\_

3EME [ ][ ]

5. Y a-t-il un tracteur dans ce village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

6. Y a-t-il une machine à décortiquer le mil, l'arachide ou le riz dans ce village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

7. Y a-t-il un moulin dans ce village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

8. Y a-t-il un motoculteur dans ce village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

9. Y a-t-il une moissonneuse-batteuse dans le village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

10. Y a-t-il des agriculteurs dans ce village qui utilisent des engrais chimiques?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

11. Y a-t-il des agriculteurs dans ce village qui utilisent des insecticides?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

12. Y a-t-il en permanence un troupeau animaux au village qui sont utilise pour l'agriculture?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

13. Y a-t-il des conflits entre les éleveurs et les cultivateurs?

1=Oui [ ]  
2=Non>>16 [ ]

14. Quelles sont généralement les causes des conflits? Listez tout ce qui s'applique

- 1=Eau  
2=Terre/Pâturage  
3= Passage des animaux

[ ][ ][ ]

15. Y a-t-il un motopompe dans ce village?

1=Oui [ ]  
2=Non [ ]

16. Y a-t-il des programmes agricoles, gouvernementaux, ONG ou organisations locales qui proposent des services aux agriculteurs du village? Nous sommes intéressés par des services tels que l'information sur les nouvelles technologies, l'accès aux intrants, au crédit, l'établissement des droits de propriété et autres types de services.

1=Oui  
2=Non >>21

|        |
|--------|
| [ ][ ] |
|--------|

| 17.<br>Svp, citez les noms des 3 programmes agricoles les plus importants.<br><br><i>INSCRIRE LES NOMS DES 3 PROGRAMMES.<br/>PUIS POSER LES QUESTIONS 16-20 AVANT DE<br/>PASSER AU PROGRAMME SUIVANT.</i> | 18.<br>Quel est le but de ce programme?<br><br>1=Information nouvelles technologies<br>2=Accès aux engrais<br>3=Accès aux pesticides/herbicides<br>4=Accès a d'autres intrants<br>5=Accès au crédit<br>6=Assistance marketing<br>7=Etablir droits de propriété<br>8=Autre à préciser:<br>_____ |        |        | 19.<br>Qui exécute ce programme?<br><br>1=gouvernement<br>2=organisations non-gouvernementales<br>3=collectivité locale<br>4=association de agriculteurs<br>5=autre a préciser | 20.<br>En quelle année ce programme a-t-il commencé? |
|---|--|--------|--------|--|--|
|   | 1ER  | 2EME   | 3EME   |  | ANNEE  |
| A.  | [ ][ ]   | [ ][ ] | [ ][ ] | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   |
| B.  | [ ][ ]   | [ ][ ] | [ ][ ] | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   |
| C.  | [ ][ ]   | [ ][ ] | [ ][ ] | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   |

21. Dans ce village, est-ce qu'il y a des ménages avec des parcelles irriguées? (Cela inclut soit les terrains dont les ménages sont propriétaires, soit ceux qui sont seulement cultivés par le ménages.) 1=Oui [ ]  
2=Non>>30 [ ]

| POSEZ LES QUESTIONS<br>23-29 AVANT DE PASSER<br>A LA LIGNE SUIVANTE. | 22.   | 23.  | 24.  | 25a.   | 25b.   | 26a.  | 26b.  | 27a.   | 27b.   | 28a.  | 28b.  | 29.   |
|--|---|--|--|--|--|---|---|--|--|---|---|---|
|  | Est-ce que ces parcelles sont dans le village?<br><br>1=Oui<br>2=Non>> prochaine parcelle | Quel pourcentage des ménages dans ce village a l'accès aux parcelles avec [...]? | Pendant l'année dernière, est-ce que l'eau était disponible avec [...] dans les parcelles en période de contre saison?<br><br>1=Oui<br>2=Non | Combien coûte l'achat officiel d'un hectare de terrain avec [...]? | Combien coûtait l'achat officiel d'un hectare de terrain avec [...] en 2005? | Combien coûte la location annuelle officielle d'un hectare de terrain avec [...]? | Combien coûtait la location annuelle officielle d'un hectare de terrain avec [...] en 2005? | Combien coûte l'achat d'un hectare de terrain par [...] avec un autre agriculteur? | Combien coûtait l'achat d'un hectare de terrain par [...] avec un autre agriculteur en 2005? | Combien coûte la location annuelle d'un hectare de terrain avec un autre agriculteur par [...]? | Combien coûtait la location annuelle d'un hectare de terrain avec un autre agriculteur par [...] en 2005? | Combien coûtent les redevances d'eau par hectare? |
| TYPES DE PARCELLES   |   | POUR-CENTAGE   |  | FCFA par hectare   | Prix en 2005   | FCFA par hectare  | Prix en 2005  | FCFA par hectare   | Prix en 2005   | FCFA par hectare  | Prix en 2005  | FCFA par hectare                                  |
| A. Non mécanique/barrage   |   |  |  |  |  |   |   |  |  |   |   |   |
| B. Système d'irrigation  |   |  |  |  |  |   |   |  |  |   |   |   |
| C. Parcelles non-irrigé  |   |  |  |  |  |   |   |  |  |   |   |   |
| D. Autre à préciser:   |   |  |  |  |  |   |   |  |  |   |   |   |

|  |  |      |  |   |   |   |   |  |  |  |   |
|--|--|------|--|---|---|---|---|--|--|--|---|
| 30   | Les habitants de ce village embauchent-ils des travailleurs ou s'entraident-ils pour exploiter leur terre?<br>1=Oui<br>2=Non >> Section suivante |      |  |   |   |   |   |  |  |  |   |
| 31.<br><i>POUR LE LABOUR, LE SEMIS ET LE DESHERBAGE, PAS DE DISTINCTION ENTRE LES DIFFERENTES CULTURES.<br/>POUR LA PLANTATION ET LA RECOLTE, INSCRIVEZ LES NOMS ET CODES DANS LES ESPACES CI-DESSOUS DES 3 CULTURES ENUMEREES COMME LES PLUS IMPORTANTES. ATTENTION: TOUTES LES CULTURES NE SONT PAS PLANTEES, N'INSCRIVEZ ICI QUE CELLES QUI SONT PLANTEES.</i><br><br>(Liste A) |  |      | 32.<br>Les habitants du village s'entraident-ils pour [...]? | 33.<br>Les habitants du village embauchent-ils des hommes pour [...]? | 34.<br>Combien est payé un homme par jour pour [...]? | 35.<br>Les habitants du village embauchent-ils des femmes pour [...]? | 36.<br>Combien est payée une femme par jour pour [...]? | 37.<br>Les habitants du village embauchent-ils des enfants pour [...]? | 38.<br>Combien est payé un enfant par jour pour [...]? | 39.<br>Les travailleurs sont-ils parfois payés selon la quantité de terre qu'ils ont travaillée? | 40.<br>Combien les travailleurs sont-ils payés par hectare de terre travaillée?<br><br>>>Tâche suivante |
| TACHE  | NOM DE LA CULTURE  | CODE | 1=Oui<br>2=Non   | 1=Oui<br>2=Non >>36   | F CFA   | 1=Oui<br>2=Non >>38   | F CFA   | 1=Oui<br>2=Non >>40  | F CFA  | 1=Oui<br>2=Non >> Tâche suivante   | F CFA   |

|   |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| A | Labour     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B | Plantation |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C | Plantation |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D | Plantation |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| E | Semis      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| F | Désherbage |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| G | Récolte    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| H | Récolte    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| I | Récolte    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## Liste A

|            |             |              |                   |                     |
|------------|-------------|--------------|-------------------|---------------------|
| 1= Riz     | 8= Oignon   | 14=Pastèque  | 21=Aubergine      | 28=Autre à préciser |
| 2= Mil     | 9= Pomme de | 15=Courge    | 22=Manioc         | _____               |
| 3= Sorgho  | Terre       | 16=Melon     | 23=Patate douce   |                     |
| 4= Mais    | 10= Gombo   | 17=Arachide  | 24=Echalote       |                     |
| 5= Fonio   | 11= Igname  | 18=Sésame    | 25=Ail            |                     |
| 6= Haricot | 12= Salade  | 19=Piment    | 26=Poids de terre |                     |
| 7= Tomates | 13= Chou    | 20=Concombre | 27=Tourne sole    |                     |

Je voudrais vous poser des questions sur les cultures cultivées dans le village.

| 1.<br>Pouvez-vous lister toutes les cultures dans le village? (Liste A) | 2.<br>Pendant quels mois, [...] est-elle généralement plantée?             |  | 3.<br>Pendant quels mois [...] est-elle généralement récoltée?  |      | 4.<br>A qui la récolte [...] est-elle généralement vendue? |      | 5.<br>En quelle unité la récolte est-elle vendue? (Liste B) | 6.<br>Quel est/était le prix unitaire juste avant la récolte en [...]? |      |      | 7.<br>Quel était le prix généralement deux mois avant la récolte en [...]? |      | 8.<br>Quel était le prix généralement deux mois après la récolte en [...]? |      |
|---|--|--|---|------|--|------|---|--|------|------|--|------|--|------|
|   | 1=JANVIER<br>2=FEVRIER<br>3=MARS<br>ETC.<br><br>13=PAS DE MOIS PARTICULIER | 1=JANVIER<br>2=FEVRIER<br>3=MARS<br>ETC.<br><br>13=PAS DE MOIS PARTICULIER | 1=Marché local<br>2=Gouvernement<br>3=Coopérative<br>4=Acheteur privé<br>5=Autoconsommation/semences<br>6=Pas vendu/perdu<br>7=Autre à préciser | FCFA |  |      |   | FCFA   |      | FCFA |  |      |  |      |
|   | 1ER  | 2EME   | 1ER   | 2EME | 1ER  | 2EME |   | 2010   | 2009 | 2008 | 2010   | 2009 | 2010   | 2009 |
| 1   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 2   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 3   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 4   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 5   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 6   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 7   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 8   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |
| 9   |  |  |   |      |  |      |   |  |      |      |  |      |  |      |

**Liste A**

|            |             |              |                   |                     |
|------------|-------------|--------------|-------------------|---------------------|
| 1= Riz     | 8= Oignon   | 14=Pastèque  | 21=Aubergine      | 28=Autre à préciser |
| 2= Mil     | 9= Pomme de | 15=Courge    | 22=Manioc         | _____               |
| 3= Sorgho  | Terre       | 16=Melon     | 23=Patate douce   |                     |
| 4= Mais    | 10= Gombo   | 17=Arachide  | 24=Echalote       |                     |
| 5= Fonio   | 11= Ignose  | 18=Sésame    | 25=Ail            |                     |
| 6= Haricot | 12= Salade  | 19=Piment    | 26=Poids de terre |                     |
| 7= Tomates | 13= Chou    | 20=Concombre | 27=Tourne sole    |                     |

9. Quelles sont les trois cultures par ordre d'importance dans ce village?

1. [ ][ ]

2. [ ][ ]

3. [ ][ ]

**Liste B**

|         |         |          |           |          |                      |
|---------|---------|----------|-----------|----------|----------------------|
| 1=Kilo  | 4=Sac   | 7=Miche  | 10=Panier | 13=Unité | 18=Autre à préciser: |
| 2=Litre | 5=Pot   |          | 11=Moudé  | 14=Tas   | _____                |
| 3=Bol   | 6=Caleb | 9=Sachet | 12=Mouré  | 15=Boule |                      |

Je voudrais vous poser plus des questions sur le crédit agricole qui est disponible dans le village.

| 1. Est ce qu'il y a un system de credit agricole pour les gens dans ce village? [ ] 1=OUI 2=NON>>Sect. Suiv  |  |   |   |   |  |   |   |
|--|--|---|---|---|--|---|---|
| 2.   | 3.   | 4.  | 5.  | 6.  | 7.   | 8.  | 9.  |
| Quelles sont les les institutions formelles ou les organisations qui offrent des crédit agricole dans ce village?<br><br><i>S'il vous plaît, énumérez chaque nom individuellement.</i> | Quel genre d'institution est-elle?<br><br>1=GOUVERNEMENT<br>2=BANQUE PRIVEE<br>3=PRETEUR INDIVIDUEL<br>4=CAISSE D'EPARGNE ET DE CREDIT<br>5=COMMUNAUTE (TONTINE, GPE, GIE, GROUPEMENT FEM) | Est-ce que les prêts sont disponible par chaque saison agricole?<br><br>1=OUI<br>2=NON >> 7 | Quel est le mode de paiement des frais?<br>1 = En nature<br>2 = En espèces >> 6<br>3 = Les deux | Sous quelle forme les céréales sont-elles généralement utilisées pour le remboursement des prêts?<br><br>1 = Pas traités (paddy)<br>2 = Traités (décortiquées)<br>3 = Au choix de l'agriculteur | En quel mois les prêts sont-ils payés?<br><br>1=JANVIER<br>2=FEVRIER<br>3=MARS<br>ETC.<br><br>13=PAS DE MOIS PARTICULIER | Quel est le taux maximum d'intérêt auquel les paysans font face avec institution [...] dans le village? | Quel est le taux minimum d'intérêt auquel les paysans font face avec institution [...] dans le village? |
| 1  |  |   |   |   |  |   |   |
| 2  |  |   |   |   |  |   |   |
| 3  |  |   |   |   |  |   |   |
| 4  |  |   |   |   |  |   |   |
| 5  |  |   |   |   |  |   |   |

| ID de l'institution | 10.   | 11.   | 12.  | 13.  |
|---------------------|---|---|--|--|
|                     | Quel est le taux d'intérêt le plus fréquent de l'institution [...] dans le village? | A quelle distance se trouve cette institution du centre du village?<br><br>KILOMETRES | En quelle année cette organisation a-t-elle commencé ses activités?<br><br>ANNEE | Peut-on obtenir un crédit agricole long-terme (plus d'une campagne agricole) de ce prêteur? Par exemple, un crédit pour acheter des équipements agricoles?<br><br>1=OUI<br>2=NON |
| 1                   |   |   |  |  |
| 2                   |   |   |  |  |
| 3                   |   |   |  |  |
| 4                   |   |   |  |  |
| 5                   |   |   |  |  |



Je voudrais vous poser plus des questions sur l'épargne et le credit non agricole qui est disponible dans le village.

1.Citer les trois moyens d'épargne les plus importants utilisés par les habitants du village?

- 1=Or/Bijou
- 2=Terre
- 3=Bétail/volaille
- 4=Stock de grains
- 5=Maison
- 6=Equipement
- 7=Espece (argent)
- 8=Compte d'épargne
- 9=Compte courant
- 10=Tontine
- 11=Autre a préciser

1ER [ ][ ]

2EME [ ][ ]

3EME [ ][ ]

2.  
Si par exemple quelqu'un de la communauté avait besoin d'un prêt d'environ 40 000 F CFA, pour monter une affaire: où pourrait-il l'obtenir?

JUSQU'À 3 REPONSES

- 1=Banque gouvernementale
- 2=Société / Operateur privé
- 3=Caisse d'épargne et crédit
- 4=Groupement fem / GIE / GPE
- 5=Tontine
- 6=Famille / Amis(es)
- 7=ONG
- 8=Prêteur
- 9=Impossible
- 10=Autre a préciser: \_\_\_\_\_

|   |        |
|---|--------|
| A | [ ][ ] |
| B | [ ][ ] |
| C | [ ][ ] |

| 3.<br>Svp, donnez les institutions, formelles ou informelles, où les habitants de ce village peuvent emprunter de l'argent pour des raisons autres que l'agriculture ou pour déposer leur épargne. | 4.<br>Qui gère cette activité?<br>1=Gouvernement<br>2=Banque Privée<br>3=Prêteur individuel<br>4=Caisse d'épargne et de crédit<br>5=Communauté (tontine, GIE, GPE, groupement fem)<br>6= Autre à préciser:<br>_____ | 5.<br>Est-ce que le programme de crédit n'offre des prêts que pour un but spécifique?<br><br>1=Oui<br>2=Non >> 7 | 6.<br>Pour quel but, peut-on obtenir un crédit avec ce prêteur?<br><br>1=Equipement<br>2=Biens ménagers<br>3=Véhicule<br>4=Bétail<br>5=Maison<br>6=Education<br>7=Consommation<br>8=Autre à préciser:<br>_____<br><br>Listez les deux buts les plus importants | 7.<br>A quelle distance se trouve cette institution du centre du village?<br><br>KILOMETRES | 8.<br>En quelle année cette activité a-t-elle été initiée?<br><br>ANNEE |
|--|---|--|--|---|---|
| 1  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]  |
| 2  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]  |
| 3  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]  |
| 4  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ][ ][ ]  |

Maintenant, je voudrais que vous pensiez aux écoles primaires et secondaires disponibles pour les enfants et les jeunes adultes de votre village. Nous sommes intéressés par toutes les écoles, publiques ou privées, religieuses ou laïques, que vous pensez que les habitants du village peuvent connaître ou utiliser.

| C<br>O<br>D<br>E | 1.   |               | 2.<br>Comment<br>cette école<br>est-elle<br>composée?<br><br>1=Garçons<br>et filles<br>2=Garçons<br>seuls<br>3=Filles<br>seules | 3.<br>Qui gère<br>cette école?<br><br>1=Publique<br>2=Privé<br>religieux<br>3=Privé<br>laïque | 4.<br>En quelle<br>année est-ce<br>que cette<br>école a<br>commencé à<br>fonctionner? | 5.                                      |               | 6.<br>Quel est le coût total<br>pour les parents<br>pour mettre un<br>enfant dans cette<br>école pendant un an,<br>si l'on compte les<br>frais de<br>scolarisation et les<br>dépenses annexes?<br><br>F CFA | 7.  |        |        |     |
|------------------|--|---------------|---|---|---|---|---------------|---|---|--------|--------|-----|
|                  | SVP, donnez-moi les noms de toutes les écoles primaires et secondaires auxquelles les enfants et les jeunes adultes peuvent aller. Donnez d'abord les écoles primaires puis ensuite les écoles secondaires.<br><br>1=Ecole Coranique<br>2=Ecole communautaire de base<br>3=Ecole Franco-Arabe / Medersa<br><br><u>Ecole Française</u><br>4=Primaire<br>5=Second cycle / Lycée<br>6=Ecole supérieure<br>7=Ecole professionnelle |               |   |   |   | Code distance<br>1=Mètre<br>2=Kilomètre | DIST.<br>CODE |   | Quels sont les points positifs, s'il y en a, de cette école?<br><br>JUSQU'À 3 REPONSES<br><br>1=Peu d'élèves par classe<br>2=Assez de livres<br>3=Assez de tables-Bancs<br>4=Assez de matériel<br>5=Bâtiment en bon état<br>6= Bon enseignants<br>7=Repas disponibles<br>8=Pas trop éloignée<br>9=Cout abordable<br>10=Autre à préciser |        |        | 1ER |
|                  | NOM  | TYPE<br>ECOLE |   |   | ANNEE   | DISTANCE                                |               |   |   |        |        |     |
| A                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| B                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| C                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| D                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| E                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| F                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| G                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |
| H                | [ ][ ]   | [ ]           | [ ]   | [ ]   | [ ][ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ]                               | [ ]           | [ ][ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |     |

| C<br>O<br>D<br>E | 8. Quels sont les points négatifs, s'il y en a, de cette école?<br><br>LISTEZ JUSQU'A 3 REPONSES<br><br>Liste A |        |        | 9. Y a-t- il une latrine pour les élèves de cette école?<br><br>1=Oui<br>2=Non | 10. Y a-t- il d'eau potable disponible pour les élèves de cette école?<br><br>1=Oui<br>2=Non | 11. Il y a combien de salles de classes dans cette école? | 12. Combien d'enseignants travaillent dans cette école? | 13. Combien d'élèves fréquentent cette école? |        | 14. Combien d'élèves ont redoublé l'année scolaire passée? |        | 15. Combien d'élèves ont passé les examens nationaux? (i.e. BAC, DEF, etc.) |        | 16. Combien d'élèves n'ont pas passé les examens nationaux? |        |
|------------------|---|--------|--------|--|--|---|---|---|--------|--|--------|---|--------|---|--------|
|                  | 1ER   | 2EME   | 3EME   |  |  |   |   | Garçons                                       | Filles | Garçons  | Filles | Garçons   | Filles | Garçons   | Filles |
| A                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| B                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| C                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| D                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| E                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| F                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| G                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| H                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |
| I                | [ ][ ]  | [ ][ ] | [ ][ ] |  |  |   |   |   |        |  |        |   |        |   |        |

17. Il y a combien des garibus actuellement dans ce village?

18. Il y avait a peu près combien des garibus dans ce village en 2005?

## Liste A

1=TROP D'ELEVES PAR CLASSE

2=PAS ASSEZ DE LIVRES

3=PAS ASSEZ DE TABLES BANCS

4=PAS ASSEZ DE MATERIEL

5=BATIMENT EN MAUVAIS ETAT

6=ENSEIGNANTS DE MAUVAISE QUALITE

7=PAS TOUTES LES CLASSES

8=PAS DE CANTINE/ POINT D'EAU

9=TROP ELOIGNEE

10=COUT ELEVE

11=PAS ASSEZ D'ENSEIGNANTS

12=AUTRE A PRECISER

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur les services de santé qui existent actuellement dans votre communauté, comme les hôpitaux, les cliniques, les dispensaires, les cabinets de docteurs, d'infirmiers, les sages-femmes, le paramédical et les soins de santé traditionnels. Je voudrais une liste aussi exhaustive que possible de toutes les infrastructures auxquelles vous pensez; nous nous intéressons à tous les services, gouvernementaux ou privés, que les habitants de la communauté connaîtraient ou fréquenteraient.

| C<br>O<br>D<br>E | 1.  | 2.   | 3.   | 4.  | 5.   |            | 6.  | 7.  | 8.   |          | 9.  | 10.   | 11.      |
|------------------|---|--|--|---|--|------------|---|---|--|----------|---|---|----------|
|                  | Svp, donnez-moi les noms de tous les services de santé auxquels les habitants du village peuvent avoir accès.<br><br><i>LISTEZ CHAQUE SERVICE QUE LE REpondant CITE ET S'ASSURER QU'IL FONCTIONNE REELLEMENT</i><br><br><i>POSEZ LES QUESTIONS 2 -10 POUR CHAQUE SERVICE DE SANTE ET POSERZ LA QU. 11 A LA FIN.</i> | Quel type de structure est-ce?<br>1=Hopital national<br>2=Hopital regionale<br>3=Clinique<br>4=Centre de santé<br>5=Poste de santé / dispensaire<br>6=Case de santé<br>7=Maternité<br>8=Cabinet medical<br>9=Tradi-praticien<br>10=Autre à préciser: | En quelle année est-ce que cette structure a commencé à offrir ses services? | Cette structure se situe-t-elle à l'intérieur ou à l'extérieur du village?<br><br>1=Int >> 9<br>2=Ext | A quelle distance se trouve-t-elle du centre du village?<br><br>CODES DISTANCE<br>1=Mètre<br>2=Kilomètre |            | Quel moyen de transport est le plus souvent utilisé pour se rendre jusqu'au lieu de ce service?<br><br>1=BUS / MINIBUS / CAR<br>2=TAXI<br>3=MOTO / MOTOCYCLETTE<br>4=CHARRETTE<br>5=BATEAU / PIROGUE / BAC /PINASSE<br>6=VELO >>8<br>7=PIED >> 8<br>8=ANIMAL >> 8 | Combien est-ce que cela coûte de se déplacer du centre du village au service par ce moyen de transport? | Combien de temps est-ce que cela prend de se rendre du centre du village au service par ce moyen de transport? |          | Combien coûte en moyenne une consultation pour un adulte dans cette structure de soins? | Les frais de consultation baisse-t-ils quand ce sont des cas sociaux qui vont consulter?<br><br>1=OUI<br>2=NON<br><br><i>SERVICE DE SANTE SUIVANT. S'IL N'Y A PLUS D'AUTRE SERVICE DE SANTE &gt;&gt; 11</i> |          |
|                  | NOM DE LA STRUCTURE DE SANTE  |  | ANNEE  |   | DISTANCE   | CODE DIST. |   | F CFA   | HEURES   | MIN-UTES | F CFA   |   | 1ER [ ]  |
| A                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| B                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| C                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| D                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| E                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| F                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| G                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| H                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| I                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| J                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
| L                |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   |          |
|                  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   | 2EME [ ] |
|                  |   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ]   | [ ][ ]   | [ ]        | [ ][ ]  | [ ][ ][ ]   | [ ][ ]   | [ ]      | [ ][ ][ ]   | [ ]   | 3EME [ ] |



Maintenant, je voudrais avoir des informations sur les moyens de transports disponibles, par exemple vers la poste, les marchés, les terminaux de bus.

| 1.<br>Est-ce que le [...] est situé à l'intérieur ou à l'extérieur du village?<br><br><i>POSEZ D'ABORD LA QUESTION 1 POUR CHAQUE LIGNE PUIS POSEZ LES QUESTIONS 2-7 POUR CHAQUE LIGNE AVANT DE PASSER A LA SUIVANTE. SI C'EST A LA FOIS A L'INTERIEUR ET A L'EXTERIEUR, ENREGISTREZ L'INTERIEUR</i> | 2.<br>A quelle distance se situe le [...] du centre du village en km?<br><br><i>SI &lt; 1 KM, PASSEZ AU LIEU SUIVANT</i> | 3.<br>Est-il possible de se rendre du centre du village jusqu'au [...] par des moyens de transports publics?<br><br>1=Oui 2=Non >> 5 | 4.<br>A quelle fréquence peut-on utiliser un transport en commun pour se rendre au [...]?<br><br>1=Minute<br>2=Heure<br>3=Jour<br>4=Semaine<br>5=Quinzaine<br>6=Mois<br>7=Trimestre<br>8=Semestre<br>9=Année |            | 5.<br>Quel est le moyen de transport le plus utilisé pour se rendre du centre du village au [...]?<br><br>1=BUS / MINIBUS / CAR<br>2=TAXI<br>3=MOTO / MOTOCYCLETTE<br>4=CHARRETTE<br>5=BATEAU / PIROGUE / BAC / PINASSE<br>6=VELO >> 7<br>7=PIED >> 7<br>8=ANIMAL >> 7 | 6.<br>Combien est-ce que ça coûte de se rendre du centre du village au [...] par ce moyen de transport?<br><br>F CFA | 7.<br>Combien de temps est-ce que cela prend pour se déplacer du [...] au centre du village par ce moyen de transport? |                |        |
|---|--|--|--|------------|--|--|--|----------------|--------|
|   |  |  | 1=Int<br>2=Ext   | Kilomètres |  |  | Nombre de fois   | Unité du temps | Code   |
| A Marché quotidien le plus proche   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |
| B Marché périodique le plus proche  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |
| C Arrêt de bus/car entre villes le plus proche  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |
| D Bamako (arrêt de bus)   | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |
| E Segou (arrêt de bus)  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |
| F Centre Administratif du Cercle (Niono ou Macina). <i>Si le village est dans le cercle de Segou &gt;&gt; section suivante</i>  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ]   | [ ][ ][ ]  | [ ][ ][ ][ ]   | [ ][ ]         | [ ][ ] |

8. Y a-t-il des moyens de transports en commun qui permettent aux habitants de se déplacer à l'intérieur du village?

1=Oui  
2=Non >> 10

[ ][ ]

9. Quels sont les moyens de transports régulièrement disponibles?

1=Bus/minibus/car  
2=Taxi  
3=Bateau / pirogue / bac /pinasse  
4=Moto/motocyclette  
5=Charrette  
6=Vélo

1ER [ ][ ]  
2EME [ ][ ]  
3EME [ ][ ]

10. Y a-t-il des moyens de transports publiques qui permettent aux gens de se déplacer hors du village vers d'autres villes ou régions?

1=Oui 2=Non [ ][ ]

11. Quels sont les moyens de transports régulièrement disponibles?

1=Bus/minibus/car  
2=Taxi  
3=Bateau / pirogue / bac /pinasse  
4=Moto/motocyclette  
5=Charrette  
6=Vélo

1ER [ ][ ]  
2EME [ ][ ]  
3EME [ ][ ]

12. Les bateaux, pirogues, bacs sont-ils un moyen de transport important dans ce village?

1=Oui  
2=Non >> 16

[ ][ ]

13. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de mois les bateaux à moteur/pirogues/pinasses pouvaient-ils emprunter la voie fluviale/maritime?

MOIS [ ][ ]

14. A quelle distance se trouve la mare ou lac le(la) plus proche?

1=Mètre  
2=Kilomètre

DISTANCE [ ][ ]

UNITE [ ][ ]

15. Y a-t-il une route ou une piste qui permet d'accéder au village?

1=Oui  
2=Non >> 19

[ ][ ]

16. En quoi est la route?

1=Asphalte  
2=Pierres / Cailloux (Route pavée)  
3=Latérite  
4=Sable (Piste)  
5=Autre à préciser: \_\_\_\_\_

[ ][ ]

17. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de mois la route pouvait-elle être empruntée par une voiture? Par un poids-lourd?

NOMBRE DE MOIS POUR UN POIDS-LOURD [ ][ ]

18. A quelle distance se trouve la route bitumée la plus proche?

DISTANCE [ ][ ]

1=Mètre  
2=Kilomètre

UNITE [ ][ ]

19. Depuis combien d'années cette route a-t-elle été bitumée?  
Si nbre d'années inconnu, écrire 98 si route bitumée avt l'indépendance et 99 si après.

ANNEES [ ][ ]

20. Combien ça coûte pour déplacer un sac du riz de 100kg jusqu'à:

Bamako [ ] FCFA  
Segou [ ] FCFA  
Mopti [ ] FCFA  
Niono [ ] FCFA  
Diamarabougou [ ] FCFA

Maintenant, je voudrais avoir des informations sur l'histoire de ce village, concernant les migrants, le climat, et les programmes et activités pendant les 10 dernières années.

1. Dans les 10 dernières années, y a-t-il eu plus de gens qui sont arrivés ou qui sont partis de ce village?

1=Plus d'arrivées  
2=Plus de départs  
3=Environ autant des deux  
4=Ni arrivées, ni départs

2. Maintenant, pensez aux conditions météorologiques des 12 derniers mois. Pouvez-vous comparer la [...] de cette année à ce que vous considérez être les conditions normales?

## LIZEZ LA LISTE DE REPONSES

1=Beaucoup plus élevée que d'habitude  
2=Un peu plus élevée que d'habitude  
3=Approximativement comme d'habitude  
4=Un peu plus faible que d'habitude  
5=Beaucoup plus faible que d'habitude

Pluie

Température

Inondation

3. Globalement, pensez-vous que les conditions de vie des habitants de ce village s'est plutôt améliorée ou détériorée au cours des 10 dernières années?

1=Améliorées  
2=Détériorée  
3=Ni l'un ni l'autre

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur les programmes ou les activités organisés par des membres du village pour le bien-être des habitants du village

4. Y a-t-il eu dans ce village un programme d'alphabétisation réalisé par le village dans les 10 dernières années?

1=Oui  
2=Non

5. Y a-t-il eu dans ce village un programme de santé réalisé par le village dans les 10 dernières années?

1=Oui  
2=Non

6. Y a-t-il eu dans ce village un programme de planning familial réalisé par le village dans les 10 dernières années?

1=oui  
2=Non

7. Y a-t-il eu dans ce village des travaux collectifs pour construire ou réparer des infrastructures dans les 10 dernières années?

1=Oui  
2=Non

8. Y a-t-il eu dans ce village des travaux collectifs pour nettoyer l'environnement au cours des 10 dernières années?

1=Oui  
2=non

9. Y a-t-il dans ce village des programmes réalisés par le village pour apporter des assistance mutuelles?

1=Oui  
2=Non



Quels sont les projets de développement spécifiques qui étaient faits par le gouvernement, des ONGs ou la communauté dans ce village depuis 1998?

| 1   | 2   | 3                                   |           | 4  | 5  | 6  | 7  | 8                                      | 9                              |           |
|---|---|-------------------------------------|-----------|--|--|--|--|--|--------------------------------|-----------|
|   |   | Nom                                 | (Liste A) |  |  |  |  |  | Par Mois                       | Par Année |
| Listez les projet de développement qui étaient fait dans le village | En quelle année le projet a-t-il été réalisé? | Quel organisme a financé le projet? |           | Dans quel domaine intervient-il?<br>1=Agriculture<br>2=Education<br>3=Santé<br>4=Environnement<br>5=Autre à préciser | Comment la communauté a-t-elle contribué à ce projet (financièrement et autrement)?<br>(Liste B) | Est-ce qu'il y a eu des impacts positifs créés par le service?<br><br>1=Oui<br>2=Non<br>(->Projet suivant) | Quel a été l'impact positif?<br>(Liste C)<br><br><i>Si 2,3,4 ou 5<br/>&gt;&gt;projet suivant</i> | Qui rassemble le revenu ?<br>(Liste A) | Quel est le montant rassemblé? |           |
| 1   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 2   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 3   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 4   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 5   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 6   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 7   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 8   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 9   |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 10  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 11  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 12  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 13  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 14  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |
| 15  |   |                                     |           |  |  |  |  |  |                                |           |

| Liste A   |
|---|
| 1=Gouvernement<br>2=ONG<br>3=Communauté<br>4=Govt et une ONG<br>5=Gvt et la communauté<br>6=ONG et la communauté<br>7=Autre à préciser: |

| Liste B   |
|---|
| 1=Cotisation financière<br>2=Travail collectif<br>3=Cotisation et travail collectif<br>4=Autre contribution en nature<br>5=Pas de contribution<br>6=Autre à préciser: |

| Liste C   |
|---|
| 1=Création de revenu<br>2=Infrastructure<br>3=Connaissance augmente dans le village<br>4=Moins de maladies<br>5=Autre à préciser: |

Maintenant, je voudrais avoir des informations sur l'infrastructure, comme la disponibilité de l'électricité, les réseaux de téléphone et de l'eau, dans le village.

1. Est-ce que certains ménages de ce village ont l'électricité? 1=Oui 2=Non >>7 [ ][ ]

2. Quelle est la source principale de l'électricité utilisée par le village? Liste A [ ][ ]

3. Quelle proportion de ménages du village utilisent l'électricité?  
1=Tous  
2=Plus des trois quarts  
3=Plus de la moitié  
4=Plus d'un quart  
5=Très peu [ ][ ]

4. En quelle année est-ce qu'un réseau d'électricité a été disponible dans ce village?  
ANNEE [ ][ ][ ][ ]

5. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il des fois où l'électricité n'était pas disponible? 1=Oui 2=Non >>7 [ ][ ]

6. Quelle est la fréquence de disponibilité de l'électricité?  
1=Heure  
2=Jours  
3=Semaine  
4=Quinzaine  
5=Mois  
6=Trimestre  
FOIS [ ][ ]  
UNITE DE TEMPS [ ][ ]

| Liste A                   |
|---------------------------|
| 1=Sonabel                 |
| 2=Groupe électrogène      |
| 3=Panneaux solaire        |
| 4=Autre à préciser: _____ |
| _____                     |

| Liste B                                   |
|---|
| 1= Eau du robinet                         |
| 2= Forage (électrique/manuel)             |
| 3= Eau de puits                           |
| 4= Eau de pluie                           |
| 5= Eau de source/rivière/lac              |
| 6= Eau app. par camions-citernes/tonneaux |
| 7= Eau en bouteille                       |
| 8= Autre à spécifier: _____               |

7. Combien coûte le raccordement au réseau de cette source? [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

8. Est-ce que des réseaux de téléphone sont disponibles dans ce village? 1=Oui 2=Non >>9 [ ][ ]

9. A quelle distance se trouve le réseau le plus proche? Dist [ ][ ][ ]  
Unité [ ][ ]  
1= Mètre 2=Kilomètre

10. Est-il possible de recharger la batterie de votre tel. dans ce village? 1=Oui 2=Non [ ][ ]

11. Quelles sont les 3 principales sources d'eau utilisées par les habitants pour... (Liste B)

... Boire pendant la saison sèche  
1ERE [ ][ ]  
2EME [ ][ ]  
3EME [ ][ ]

... Boire pendant la saison des pluies  
1ERE [ ][ ]  
2EME [ ][ ]  
3EME [ ][ ]

... Se laver (saison sèche et saison des pluies)  
1ERE [ ][ ]  
2EME [ ][ ]  
3EME [ ][ ]

Maintenant, nous nous intéressons aux événements qui ont affecté le bien-être des habitants de tout le village.

**Événements positifs**

Nous nous intéressons d'abord aux événements qui ont amélioré le bien-être des habitants. Des exemples d'événements qui peuvent avoir amélioré leur bien-être seraient des projets de construction de maisons, de route, ouverture d'une nouvelle école.

**Événements négatifs**

Maintenant, nous nous intéressons aux événements qui ont détérioré leur bien-être. Des exemples d'événements qui l'auraient détérioré seraient des feux de brousse, des famines, des sécheresses et toutes sortes de désastres naturels.

|  |  |
|--|--|
| <p>1.<br/>Svp, décrivez les événements importants qui ont eu lieu au cours des 10 dernières années dans cette communauté, y compris ceux qui ont eu lieu cette année.</p> <p>INSCRIVEZ LA REPONSE ET LE CODE<br/>1=Bonne pluviométrie<br/>2=Autre à précisez:<br/>A. _____<br/>B. _____<br/>C. _____</p> | <p>2.<br/>En quelle année est-ce que cet événement a eu lieu?</p> <p><i>PASSEZ A L'EVENEMENT POSITIF SUIVANT, SI PLUS D'AUTRE, PASSEZ AUX EVENEMENTS NEGATIFS (3).</i></p> |
| <b>CODE</b>  | <b>ANNEE</b>   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>3.<br/>Svp, décrivez les événements importants qui ont eu lieu dans les 10 dernières années dans cette communauté, y compris ceux qui ont eu lieu cette année.</p> <p>1=Incendie<br/>2=Inondation<br/>3=Sécheresse<br/>4=Famine<br/>5=Catastrophe humaine / Accident<br/>6=Bétail decime<br/>7=Fermeture de centre de soins<br/>8=Fermeture d'une école<br/>9=Vol de biens lors d'un conflit<br/>10=Autre à préciser :<br/>_____</p> | <p>4.<br/>En quelle année cet événement a-t-il eu lieu?</p> <p><i>SI LE CODE DE L'EVENEMENT EST 3, 7 ou 8 PASSEZ A L'EVENEMENT SUIVANT.</i></p> | <p>5.<br/>Quelle proportion de la communauté a été affectée?</p> <p><i>PASSER A L'EVENEMENT NEGATIF SUIVANT, SI PLUS D'AUTRE, PASSEZ A LA SECTION SUIVANTE.</i></p> |
| <b>CODE</b>   | <b>ANNEE</b>  | <b>POURCENTAGE</b>  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| A |  |  |
| B |  |  |
| C |  |  |
| D |  |  |
| E |  |  |
| F |  |  |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| A |  |  |  |
| B |  |  |  |
| C |  |  |  |
| D |  |  |  |
| E |  |  |  |
| F |  |  |  |